STAATLICHE KOMMISSION
FOR DAS DEUTSCHE
VOLKSLIEDERBUCH

Verehrter Herr Kollege,

Eine dringende und verantwortliche Arbeit, die mich seit langer Zeit vollständig in Anspruch nimmt, hat mich leider gehindert, Ihre letztem freundlichen Zeilen früher zu beantworten. Es drängt mich, Ihnen zunächst zu sagen, wie verpflichtet ich Ihnen für die überaus müheund entsagungsvolle Arbeit bin, welche die Vorbereitung und Leitung des Schubert-Kongresses im Gefolge gehabt hat. Sie haben sich hochverdient gemacht nicht nur um die Teilnehmer des Kongresses, sondern auch um die grosse Masse der Schubert-Verehrer. Ich weiss, welche Sachkenntnis und welcher nie versagende Takt dazu gehört hat, alles zu einem so schönem Ende zu bringen.

Vor einiger Zeit fragten Sie mich wegen des Aufsatzes über "Die schöne Müllerin", der im "Bär" bei Breitkopf & Härtel erschienen ist. Ich

kenne den Verfasser nicht persönlich und hatte von ihm bisher auch nichts gelesen. Was er an neuem Material über den möglichen Einfluss Louise Hensels auf Müller anführt, ist m.A. nach wichtig und sehr dankenswert; unbegreiflich aber erscheint es mir, dass er die Abhängig keit einer Reihe von Gedichten Müllers von den Versen Hedwig von Stägemanns, die ich in zwei Veröffentlichungen nachgewiesen habe, überhaupt nicht erwähnt. Ich weiss wirklich nicht, wo rüber ich mehr staunen soll: ob über das mangelnde Wissen oder die mangelnde schriftstellerische Ehrlichkeit des Verfassers. Sie kennen mich hoffentlich gut genug, um zu wissen, dass ik nur ungern scharfe Worte brauche. und es nur im äussersten Falle tue. Sollten Sie mir gelegentlich etwas näheres über den Verfasser mitteilen können, so wäre ich Ihnen dankbar.

Einen ausserordentlichen und nachhaltigen Eindruck hat es mir gemacht, mich in dem
gastfreundlichen Hoboken'schem Hause überzeugen
zu können, welch prachtvolle Schätze an alten,



Fu J. N. 191. 523 STAATLICHE KOMMISSION BERLIN-EICHKAMP. FUR DAS DEUTSCHE NEUFERTALLEE 7 VOLKSLIEDERBUCH Blatt 2. wertvollen Drucken dort aufgehäuft sind und wie umsichtig sie verwaltet werden. Darf ich Sie bitten, mich Herrn und Frau Hoboken aufs angelegentlichste zu empfehlen und ihnen zu sagen,

wie gern ich an den bei ihnen verlebten schönen Abend zurückdenke.

Wäre die erwähnte Last am Verpflichtungen nicht so ungeheuerlich gross, so hätte ich Ihnen längst ausgesprochen, welche Freude es mir gemacht hat, Ihnem während des letzten Kongresses auch persönlich nähergetreten zu sein.

"Und so fortan" pflegte Goethe in solchen Fällen zu enden.

Huldigend grüssend

Ihr ganz ergebener

Sax Friedlander

PS: Die zu Beginn dieses Briefes erwähnte Arbeit ist die mir vom Kultusministerium vor einigen Jahren übertragene Herausgabe des Staatlichen Volksliederbuches für die Jugend, das eine Fortsetzung der beiden von unserer Kommission bereits herausgegebenen Volksliederbücher für gemischten Chor und Männerchor (der sogenannten Kaiserliederbücher) darstellt. Das mehr als 1500 Druckseiten umfassende Werk wird.wie ich hoffe, schon Weihnachten erscheinen.

